



Österreichisch-Ungarische ExpertInnenakademie  
Osztrák-Magyar Szakértői Akadémia

# Österreichisch-Ungarische Arbeitsmarktkonferenz

## Zukunftspotenzial „Green Jobs“? Herausforderungen der Arbeitsmarktpolitik

*Synergien zwischen arbeitsmarkt- und energiepolitischen Zielen sind ein zentrales Anliegen der Europäischen Union. In diesem Zusammenhang sind 'grüne Arbeitsplätze' von hoher Aktualität. Im Rahmen der Konferenz erfolgt ein inhaltlicher Austausch von nationalen und europäischen ArbeitsmarktexpertInnen zu Beschäftigungsmöglichkeiten innerhalb einer ökologischen Wirtschaft.*

<b>DATUM</b>	5. Mai 2010, 14:00-17:00 Uhr 6. Mai 2010, 09:00-17:00 Uhr 7. Mai 2010, 09:00-13:00 Uhr
<b>ORT</b>	Hotel Claudius, Szombathely, Ungarn
<b>SPRACHEN</b>	Deutsch, Ungarisch; Simultanübersetzung Englisch (nur am 5. Mai 2010)

# Programm

## Mittwoch, 5. Mai 2010

13:00-14:00

**Registrierung in Szombathely, Hotel Claudius**

**Moderation:** Walter Reiter, L&R Sozialforschung Wien

### *Begrüßung und Eröffnung der Konferenz*

14:00-15:30

**László Andor**, EU-Kommissar für Beschäftigung, Soziales und Chancengleichheit, Europäische Kommission (angefragt)

**László Herczog**, Minister für Soziale Angelegenheiten und Arbeit, Republik Ungarn

**Rudolf Hundstorfer**, Bundesminister für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz, Republik Österreich

**Ambrus Kiss**, Generaldirektor des Regionalen Arbeitsamtes Westtransdanubien

**Helene Sengstbratl**, Landesgeschäftsführerin des Arbeitsmarktservice Burgenland

**Peter Rezar**, Landesrat der Burgenländischen Landesregierung

**Ferenc Kovács**, Präsident der Komitatsvollversammlung des Komitates Vas

**György Ipkovich**, Bürgermeister der Stadt Szombathely mit Komitatsrecht

15:30-16:00

**Kaffeepause**

### *Zur Bedeutung von Green Jobs innerhalb der EU-Beschäftigungspolitik*

16:00-17:00

**Monika Šlebinger**, Generaldirektion Beschäftigung, Soziales und Chancengleichheit (Direktion Beschäftigungsanalyse), Europäische Kommission

*Anschließend Fragen und Statements*

19:00

**Feierlicher Empfang im Hotel Claudius**

# Programm

## Donnerstag, 6. Mai 2010

**Moderation:** József Gombás, Regionales Arbeitsamt Westtransdanubien

### *Green Jobs - ein Thema der Arbeitsmarktpolitik? Ansätze aus Österreich und Ungarn*

09:00-9:45

**Petra Wetzel**, L&R Sozialforschung Wien  
*Anschließend Fragen und Statements*

09:45-10:30

**Zsombor Cseres-Gergely**, Institut für Fachpolitische Analysen Budapest  
*Anschließend Fragen und Statements*

10:30-11:00

**Kaffeepause**

### *Tendenzen in der Arbeitskräftenachfrage in einzelnen Branchen*

11:00-11:45

**Judit Adler**, GKI Wirtschaftsforschung AG (Ungarn)  
*Anschließend Fragen und Statements*

11:45-12:00

**Diskussion**

12:00-13:30

**Mittagessen im Hotel Claudius**

### *Green Job Initiativen seitens ACT – Austrian Clean Technology Ein Blick in die Praxis*

13:30-14:15

**Florian Brence**, ACT - Austrian Clean Technology  
*Anschließend Fragen und Statements*

### *Green Jobs – New Jobs? Good Jobs? Sustainable Jobs? Eine kritische Betrachtung der Umweltbeschäftigung*

14:15-15:00

**Thomas Ritt**, Arbeiterkammer Österreich  
*Anschließend Fragen und Statements*

15:00-15:30

**Kaffeepause**

### *Experten im Gespräch*

**Moderation:** Ambrus Kiss, Generaldirektor des Regionalen Arbeitsamtes Westtransdanubien

15:30-17:00

**Balázs Bozzay**, Manager des Clusters für Erneuerbare Energie Pannon,  
**József Hajdú**, Direktor des Landeskompetenzentrums für Bioenergetik (OBEKK),  
*im Gespräch mit*  
**Péter Kovács**, Regionales Arbeitsamt Westtransdanubien

**Werner Rauscher**, Vorstand der ECRE Güssing International AG,  
*im Gespräch mit*

**Manfred Breithofer**, Stv. Landesgeschäftsführer des Arbeitsmarktservice Burgenland

### *Zusammenfassung und Abschluss der Konferenz*

17:00

**Ambrus Kiss**, Generaldirektor des Regionalen Arbeitsamtes Westtransdanubien  
**Barbara Willsberger**, L&R Sozialforschung Wien

19:00

**Abendessen im Seerestaurant, Szombathely**

## Programm Freitag, 7. Mai 2010

### *Exkursionen für österreichische und ungarische KonferenzteilnehmerInnen*

09:00

**Abfahrt nach Güssing**

10:00-12:00

**Europäisches Zentrum für Erneuerbare Energie Güssing**

Europastraße 1

7540 Güssing

- Präsentation „Das Modell Güssing“
- Besichtigung Biomassekraftwerk Güssing

12:00

**Abfahrt nach Szombathely**

13:00

**Mittagessen im Hotel Claudius**

## Informationen

**Datum:** 5. Mai 2010, 14:00-17:15 Uhr  
6. Mai 2010, 09:00-17:00 Uhr  
7. Mai 2010, 09:00-13:00 Uhr

**Konferenzort und Unterkunft:**

Hotel Claudius\*\*\*\*  
Bartók B. krt. 39, 9700 Szombathely  
Tel. +36 94/313-760  
E-mail: [claudius@claudius.hu](mailto:claudius@claudius.hu)  
[www.claudiushotel.hu](http://www.claudiushotel.hu)

**Anreise:**

Das Hotel Claudius befindet sich 2km vom Zentrum entfernt im grünen Gürtel von Szombathely. Auf der Website des Hotels befindet sich ein Lageplan.

Parkmöglichkeiten sind vor dem Hotel vorhanden.

Sollten Sie mit dem Zug anreisen, können Sie für den Transfer vom Bahnhof zum Hotel die Linienbusse 2A oder 2C benutzen. Die Busse fahren alle 15 Minuten (volle Stunde, 15, 30, 45). Die Haltestelle beim Hotel Claudius heißt "Schwimmbad" (ungarisch "Uszoda"). Die Fahrtzeit beträgt ca. 15 Minuten.

**Zimmerpreise (pro Person und Nacht mit Frühstück):**

Einbettzimmer 13.800 HUF (ca. Euro 52,-)  
Zweibettzimmer 8.600 HUF (ca. Euro 32,-)  
+ 360 HUF (ca. 1,- Euro) Ortstaxe pro Person/Nacht  
Die Kosten für die Unterkunft sind vor Ort in Forint zu bezahlen. Kreditkarten werden akzeptiert.

**Konferenzsprachen:** Deutsch, Ungarisch  
(Simultanübersetzung), Englisch (nur am 5. Mai)

**Registrierung:**

13.00-14.00 Uhr am 5. Mai 2010 im Hotel Claudius  
08.00-09.00 Uhr am 6. Mai 2010 im Hotel Claudius

**Kontakt:**

Thomas Eglseer (L&R Sozialforschung)  
Tel.: +43/1/595 40 40 – 30  
Fax: +43/1/595 40 40 – 9  
Email: [eglseer@Lrsocialresearch.at](mailto:eglseer@Lrsocialresearch.at)

## Schirmherrschaft

DR. LÁSZLÓ HERCZOG  
Minister für Soziale Angelegenheiten und Arbeit,  
Republik Ungarn

RUDOLF HUNDSTORFER  
Bundesminister für Arbeit, Soziales und  
Konsumentenschutz, Republik Österreich

## Veranstalter

Verein zur Verbreitung Wissenschaftlicher  
Kenntnisse des Komitates Vas

Regionales Arbeitsamt Westtransdanubien

L&R Sozialforschung, Wien

## Fördergeber

Europäische Union: Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung

Nationale Entwicklungsagentur, Ungarn

Stadt Szombathely mit Komitatsrecht

Bundesministerium für Arbeit, Soziales und  
Konsumentenschutz, Republik Österreich

**Die Teilnahme an der Konferenz ist kostenlos.**